

N. 83 — 192 (82 — 1580)

30 JUNI 1982. — Decreet houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982. — ErrataIn het *Belgisch Staatsblad* nr. 204 van 21 oktober 1982.

— op de blz. 12242 en 12328, artikel 61.05, sectie 34 en op de blz. 12243 en 13239, artikel 51.06, sectie 36 de vermelding « en wederopbouw » schrappen;

— op de blz. 12243 en 13239, artikel 51.06, sectie 36, de tekst als volgt lezen :

« Uitvoering van artikel 80 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wetten van 2 juli 1971 en 1 augustus 1978... »;

— op de blz. 12266, artikel 53, laatste alinea, lezen :

« Ces engagements pourront porter en 1982 sur un volume de prêts ne dépassant pas 400 000 000 de francs ».

TRADUCTION

F. 83 — 192 (82 — 1580)

30 JUIN 1982. — Décret contenant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982. — ErrataAu *Moniteur belge* n° 204, du 21 octobre 1982 :

— aux pages 12242 et 12328, article 61.05, section 34 et aux pages 12243 et 13239, article 51.06, section 36, biffer « et reconstruction »;

— aux pages 12243 et 13239, article 51.06, section 36, lire comme suit :

« Exécution de l'article 80 du Code du Logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, sanctionné par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 juillet 1971 et 1er août 1978... ».

— à la page 12266, article 53, lire comme dernier alinéa :

« Ces engagements pourront porter en 1982 sur un volume de prêts ne dépassant pas 400 000 000 de francs ».

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

4 JANVIER 1983. — Arrêté royal modifiant les tableaux annexés à l'arrêté royal du 6 novembre 1970 déterminant le nombre, les jours et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police du Royaume, en ce qui concerne la justice de paix de Dinant

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 66, modifié par la loi du 15 juillet 1970;

Vu les articles 1 à 4 de l'annexe au Code judiciaire;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1970 déterminant le nombre, les jours et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police du royaume, modifié par les arrêtés royaux des 25 octobre 1971, 13 février 1973, 19 avril 1973, 29 mai 1974, 29 novembre 1974, 3 août 1976, 15 février 1977, 28 août 1979, 16 juillet 1980, 23 février 1981, 15 juin 1981, 23 juillet 1981 et 23 novembre 1982;

Vu l'avis du président du tribunal de première instance de Dinant, du procureur du Roi à Dinant, du juge de paix du canton de Dinant et du bâtonnier de l'Ordre des avocats à Dinant;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les tableaux annexés à l'arrêté royal du 6 novembre 1970, déterminant le nombre, les jours et la durée des audiences ordinaires des justices de paix et des tribunaux de police du Royaume, modifiés par les arrêtés royaux des 25 octobre 1971, 13 février 1973, 19 avril 1973, 29 mai 1974, 29 novembre 1974, 3 août 1976, 15 février 1977, 28 août 1979, 16 juillet 1980, 23 février 1981, 15 juin 1981, 23 juillet 1981 et 23 novembre 1982 sont modifiés comme suit :

« Le jour des audiences de police de la justice de paix de Dinant est fixée au lundi. »

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

4 JANUARI 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van de tabellen bij het koninklijk besluit van 6 november 1970 tot vaststelling van het aantal, de dagen en de duur van de gewone zittingen van de vrederechtbanken en van de politierechtbanken van het Rijk, wat het vrederecht van Dinant betreft

BOUDEWIJN, Koning der Beigen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op artikel 66, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970;

Gelet op de artikelen 1 tot 4 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1970 tot vaststelling van het aantal, de dagen en de duur van de gewone zittingen van de vrederechten en van de politierechtbanken van het Rijk, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 1971, 13 februari 1973, 19 april 1973, 29 mei 1974, 29 november 1974, 3 augustus 1976, 15 februari 1977, 28 augustus 1979, 16 juli 1980, 23 februari 1981, 15 juni 1981, 23 juli 1981 en 23 november 1982;

Gelet op het advies van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dinant van de procureur des Konings te Dinant, van de vrederechter van het kanton Dinant en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Dinant;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De tabellen bij het koninklijk besluit van 6 november 1970 tot vaststelling van het aantal, de dagen en de duur van de gewone zittingen van de vrederechten en van de politierechtbanken van het Rijk gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 1971, 13 februari 1973, 19 april 1973, 29 mei 1974, 29 november 1974, 3 augustus 1976, 15 februari 1977, 28 augustus 1979, 16 juli 1980, 23 februari 1981, 15 juni 1981, 23 juli 1981 en 23 november 1982 worden gewijzigd als volgt :

« Het vrederecht te Dinant houdt zitting in politiezaken op maandag. »